

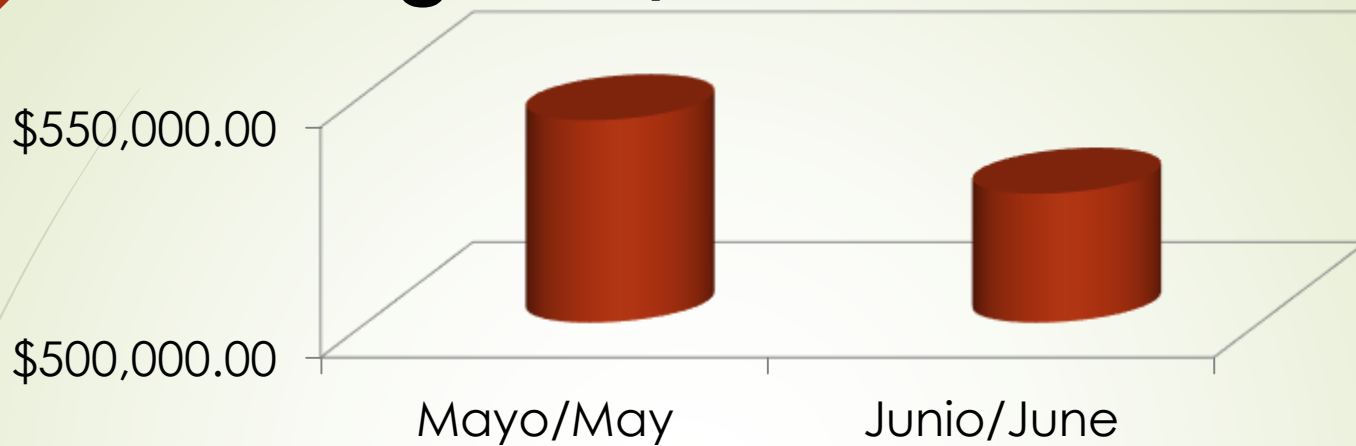
# Asociación de Colonos de Puerto Aventuras

## Periódico Informativo News Letter

Mayo - Junio 2016  
May - June 2016



## Ingreso / Income



❖ En el mes de mayo se registró un ingreso del 27% y en junio se tuvo el 13%, terminando con un ingreso del 95% del trimestre abril-junio 2016.

❖ In May we had an income of 27% and in June we had the 13%, accumulating in the second quarter with 95%.

# Mantenimiento Equipos y camiones

## Equipments and trucks maintenance



- Todos los equipos así como los camiones reciben mantenimiento constantemente.
- **Every equipment and truck receives constant maintenance.**



# Mantenimiento General

## General Maintenance

✓ Jardinería  
✓ Gardening

✓ Durante este periodo se realizaron varias labores para mantener el complejo lo mejor posible.

✓ During this period, several works were done in order to keep the complex as good as possible.





✓ Limpieza y mantenimiento de calles y áreas comunes.  
✓ Streets and common areas cleaning and maintenance.





- ✓ De igual modo se delineó un área de ascenso y descenso para personal de obra así como un paso peatonal a la entrada del fraccionamiento.
- ✓ Also, it was paint a personnel ascent and descent area and a pedestrian way in the front gate.



- ✓ De igual modo se continuó con la ciclovía la cual llega hasta el Colegio Puerto Aventuras. Por favor ayúdanos respetando al ciclista ya que se tendrá que compartir la vialidad.
- ✓ Also, we continued the cycle path which will reach the Colegio Puerto Aventuras. Please, help us respecting the cyclist as the street will have to be share.



- ✓ Bacheo.
- ✓ Street patching.



✓ Vivero.  
✓ Nursery.



✓ Reparación de retorno en Blvd. Puerto Aventuras  
✓ Blvd. Puerto Aventuras return reparition.





# Nuevo estacionamiento de carritos de golf, motos y bicicletas

## New parking área for Golf Carts, motorcycles and bicycles.

- Durante este periodo se habilitó una nueva área de estacionamiento para carritos de golf, motos y bicicletas en el Centro Comercial Marina. Lo anterior con el fin de despejar la calle Punta Celis y tener más cajones de estacionamiento.
- During this period, a new parking area for golf carts, motorcycles and bicycles was set up at the Centro Comercial Marina. This is in order to clear Punta Celis Street and to have more parking spaces.



# Trabajos de remodelación en fachada principal

## Improvements at the main gate

- ✓ Durante este periodo, se comenzaron los trabajos de remodelación de la fachada y entrada principal tal y como se autorizó en la pasada asamblea del 16 de abril del presente año.
- ✓ During this period, improvement works started at the main gate as it was agreed in the last assembly celebrated on April, 16<sup>th</sup>, 2016.











- ✓ Está foto es una proyección de cómo quedará la fachada principal a futuro.
- ✓ This picture is a projection of how the main gate will look like in the future.



# Nebulización y abatización.

## Nebulization and abatization.

•El personal de Colonos nebuliza todos los lunes y jueves contra el mosquito causante del Dengue y Chinkungunya. Cabe mencionar que de igual modo se han estado abatizando las charcas para hacer más efectivo el control larvario. Es importante mencionar que estas medidas minimizan la población mas sin embargo erradicarlos es imposible. Le recordamos tener limpios sus patios y libres de recipientes que acumulen agua. De igual modo, ayúdanos no tirando basura en los lotes baldíos, recuerda que con tu ayuda se beneficia toda la comunidad.

•The personnel of the Colonos Association is spraying twice a week against mosquito which causes Dengue and Chinkungunya. It's important to say that also we have being applying non-toxic product in pools to get better results. You have to be aware that this measures help us to control the mosquito population, however it's impossible to eradicate it. We remind you to keep your backyards clean and free of containers which could accumulate water. Also, help us not throwing garbage into the empty lots of the complex, remember that with your help all the community benefits.



# Medio ambiente

## Environment

✚ Se continuó apoyando al programa de reciclado del Ayuntamiento en el Skate Park.

✚ We continued giving support to the recycle program along with the Municipality at the Skate Park.





# RECICLATÓN



**Solidaridad**

Gobierno comprometido que cumple  
2013-2016

## ACOPIO DE RESIDUOS SÓLIDOS RECICLABLES

### CALENDARIO 2016

Ene.	Feb.	Mar.	Abr.	May.	Jun.	Jul.	Ago.	Sep.	Oct.	Nov.	Dic.
<b>8</b>	<b>5</b>	<b>4</b>	<b>1</b>	<b>6</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	<b>7</b>	<b>4</b>	<b>2</b>

#### MATERIALES QUE **SI** SE ACEPTAN

- \*PLÁSTICO:  
PET, HDPE Y LDPE
- \*PAPEL  
NO MOJADO
- \*CARTÓN  
NO MOJADO
- \*VIDRIO  
BOTELLAS ENTERAS
- \*ALUMINIO  
LATAS
- \*LATÓN  
CHATARRA
- \*TONERS Y CARTUCHOS
- \*ELECTRODOMÉSTICOS  
Y ELECTRÓNICOS
- \*TETRA PACK
- \*MEDICAMENTOS  
CADUCADOS
- SOLO GENERADOS EN CASA*
- \*PILAS ALCALINAS  
*SOLO GENERADOS EN CASA*
- \*ACEITE VEGETAL
- \*ACEITE DE AUTO
- \*CD'S

#### MATERIALES QUE **NO** SE ACEPTAN

- \*PLÁSTICO:  
PVC, CONTENEDORES  
DE COMIDA, UTENSILIOS  
DESECHABLES.
- \*EMPAQUES:  
GALLETAS, PAPAS,  
DULCES, OTROS.
- \*ACRÍLICOS
- \*CERÁMICA
- \*MADERA
- \*UNICEL
- \*CARTÓN DE HUEVO
- \*TELA, ROPA
- \*COLCHONES
- \*VIDRIO ROTO,  
VENTANAS, ESPEJOS
- \*RESIDUOS DE  
TRAMPAS DE GRASA
- \*SERVILLETAS
- \*PAPEL DE BAÑO,  
TOALLAS, SANITARIAS,  
PAÑALES.

DIRECCIÓN DE MEDIO AMBIENTE (984)877.30.50 EXT. 10125 Y 10129

Medio Ambiente Solidaridad Dgoaydu Solidaridad @AmbSolidaridad @MauricioGongora



✓ De igual modo, se recolecta el reciclado en todo el complejo 3 veces por semana siendo lunes, miércoles y viernes los días de recolección.

✓ Also, we collected recycling 3 times a week, being Monday, Wednesday and Friday.



# Seguridad /Security

## Reportes de robo/Robbery reports

	Reporte de Robos - 2016												Total
	Ene	Feb	Mar	Abr	May	Jun	Jul	Ago	Sep	Oct	Nov	Dic	
En Casa		3	1	1	2								7
Fuera de Casa		4	1		1								6
En Negocio		1			1	1							3
Dudoso													0
Marina													0
Condominio			3	2	3								8
Playa													0
<b>Total</b>	0	8	5	3	7	1							24
Casos cerrados	0	3	2	0	6	1							12
En seguimiento	0	2	3	3	1	0							9
Resueltos	0	3	2	0	3	1							9

- 1 de mayo, 2016: Se reporta el robo de un collar en una tienda de artesanías.
- **May, 1<sup>st</sup>, 2016: A robbery was reported in a handcraft store. A collar was subtracted.**
- 4 de mayo, 2016: Se reporta el robo de efectivo en una casa ubicada en la calle Bahía Yanten.
- **May, 4<sup>th</sup>, 2016: A robbery was reported in a house located on Bahía Yantén Street. Cash was subtracted.**
- 5 de mayo, 2016: Se reporta el robo de dinero y un reloj en un condominio ubicado en la calle Bahía Kantenah.
- **May, 5<sup>th</sup>, 2016: It was reported a robbery in a condo located on Bahía Kantenah Street. Cash and a watch were subtracted.**

- **9 de mayo, 2016: Dinero y 2 anillos de diamantes se reportan como robados en un condominio ubicado en la calle Bahía Kantenah.**
- **May 9<sup>th</sup>, 2016: Cash and 2 diamond rings were reported as subtracted from a condo located on Bahía Kantenah Street.**
  
- **9 de mayo, 2016: Se reporta otro robo en un condominio ubicado en la calle Bahía Kantenah. Varias cosas fueron sustraídas.**
- **May, 9<sup>th</sup>, 2016: Another robbery was reported from a condo located on Bahía Kantenah Street. Several things were subtracted.**
  
- **23 de mayo, 2016: Se reporta el robo de un anillo en un condominio de la calle Caleta Xel-Ha.**
- **May 23<sup>rd</sup>, 2016: A subtracted ring was reported in a condo located on Caleta Xel-Ha Street.**
  
- **1 de junio, 2016: Se reporta el robo de una bicicleta de un trabajador.**
- **June 1<sup>st</sup>, 2016: A bycicle subtracted was reported by a worker.**
  
- **8 de junio, 2016: Se reporta el robo de un celular sobre la calle Punta Celis el cual fue olvidado en un carrito de golf.**
- **June, 8<sup>th</sup>, 2016: A cellphone subtracted was reporte on Punta Celis Street, it was forgotten in a golf cart.**
  
- **10 de junio, 2016: Se reporta a una persona roband una botella en la Marina.**
- **June, 10<sup>th</sup>, 2016: A person was reported subtracting a liquor bottle in the Marina.**



✓ Durante este periodo el personal de seguridad recibió capacitación en primeros auxilios.

✓ During this period the security personnel received training on first aids.



✓ Se les recuerda que está a su disposición en la caseta de seguridad un número de celular al cual pueden llamar si requieren atención en inglés y funciona de 8 am a 8 pm todos los días, 984 214 75 89.

✓ We remind you that we put at your disposition at the main gate a cellphone number to call in case you require attention in English. This number works every day from 8 am to 8 pm, 984 214 75 89.

✓ Además de lo anterior, también les recordamos que ya contamos en la caseta de seguridad con un desfibrilador portátil para el servicio de la comunidad el cual pueden solicitar en caso de emergencia a los teléfonos 873 51 28, 873 51 73, 802 90 78 o (044) 984 214 75 89, este último para atención en inglés de 8 a 20 horas.

✓ Besides the mentioned before, we remind you that we already have at the main gate a defibrillator equipment which is for the community service. Telephone numbers to ask for it in case of emergency are as follows: 873 51 28, 873 51 73, 802 90 78 ó (044) 984 214 75 89, the last one for English attention from 8 to 20 hours.





✓ De igual modo, durante este periodo se adquirieron 2 trajes de bomberos para ser una mejor atención en caso de incidente.

✓ Also, during this period there were acquired 2 firemen suits to provide a better service in case of an incident.



✓ De igual modo se pide a la comunidad respetar los espacios de estacionamiento y respetar las indicaciones de los guardias.

✓ Also, we ask for you're the community help in order to respect parking areas and pay attention to the security guards instructions.





✓ Se sigue teniendo la visita del CEBIAM para el seguimiento de las quejas acerca de mascotas.

✓ Also, the CEBIAM keeps visiting the complex to check reports against pets.



✓ Se ha implementado un programa de reubicación de vans turísticas y taxis para liberar un poco las vialidades especialmente en la Calle Punta Celis.

✓ It has been implemented a touristic vans and taxis relocating program in order to clear a little the streets, especially Punta Celis Street.

## INFORMACIÓN DEL DEPARTAMENTO DE SEGURIDAD /SECURITY DEPARTMENT INFO

- ✓ Se hace una recomendación a la Comunidad para reportar actividades raras en sus calles y en caso de algún incidente, levantar una demanda para que se haga una investigación formal.
- ✓ A recommendation is made to report to security any unusual activity in your street, and in case of an event, place a legal demand to get it on legal course.

Luis Eduardo Espinosa Mata

Gerente de Seguridad /Security Manager

Correo electrónico /E-Mail: [seguridad@colonos.org](mailto:seguridad@colonos.org)

Oficina de seguridad: 873 51 28, 873 51 73 y 802 90 78

Security office: 873 51 28, 873 51 73 and 802 90 78.

Para atención en inglés de 8 a 20 hrs todos los días, marca al celular 984 214 75 89

For English attention from 8 to 20 hrs every day, dial the cellphone 984 214 75 89



# Información de la Asociación de Colonos

## Colonos Assotiation Info

\*Visita y suscríbete a nuestra página [www.colonos.org](http://www.colonos.org), para recibir toda la información relacionada con la Asociación de colonos. Ahora ya puedes hacer tus quejas de mascotas, Asociación de Colonos y de la marina a través de nuestra página así como ver nuestro calendario de eventos.

\*Visit and subscribe to our web side [www.colonos.org](http://www.colonos.org), to receive all the info related to the Colonos Association. Now, you can place your pets, Asociación de Colonos and Marina complaints in our page and see our events calendar.

### CONTACTANOS /CONTACT US

Armando Rincón, Gerente General /General Manager: [gerencia@colonos.org](mailto:gerencia@colonos.org)

Ing. Eduardo Reynoso, Gerente de Operaciones /Operation Manager: [operaciones@colonos.org](mailto:operaciones@colonos.org)

Viviana Jiménez Zaldívar, Atención Colonos /Colonos' Attention: [atencion@colonos.org](mailto:atencion@colonos.org)

Carlos Quiñones, Coordinación Administrativa /Administrative Coordination: [coordinación@colonos.org](mailto:coordinación@colonos.org)

Freddy Suaste, Auxiliar Administrativo /Administrative Assistant: [brazales@colonos.org](mailto:brazales@colonos.org)

José Juan González Torres, Cajero General /General Cashier: [cuotas@colonos.org](mailto:cuotas@colonos.org)

Teléfonos /Telephones: (984) 873 51 16 y (984) 873 51 17

Atentamente /Sincerely

Armando Rincón Navarrete

Gerente General /General manager

Asociación de Colonos de Puerto Aventuras